

FORMATION OF WRITTEN AND ORAL COMMUNICATION SKILLS IN THE RUSSIAN LANGUAGE FOR FOREIGN STUDENTS OF THE KRASNOYARSK SAU

Shmeleva Zhanna Nickolaevna, candidate of philosophical sciences, associate professor, docent of the department of “Foreign Languages and Professional Communications”, Center of International Links and Business

Krasnoyarsk state agrarian university, Krasnoyarsk, Russia

e-mail: shmelevazhanna@mail.ru

Abstract. All levels of education of foreign-speaking citizens in the Russian Federation require the mandatory study of the Russian language to ensure social adaptation and competitiveness of specialists in the labor market. That is why every graduate of an educational organization must master a number of necessary skills that will lead to the formation of the basic competencies necessary in professional activity.

Key words: Russian as a foreign language, student, higher education, skill, written communication, oral communication, competitiveness, mobility.

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ПИСЬМЕННОЙ И УСТНОЙ КОММУНИКАЦИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ У ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ КРАСНОЯРСКОГО ГАУ

Шмелева Жанна Николаевна, кандидат философских наук, доцент, доцент кафедры «Иностранные языки и профессиональные коммуникации», ЦМСИБ

Красноярский государственный аграрный университет, Красноярск, Россия

e-mail: shmelevazhanna@mail.ru

Аннотация. Все уровни образования иноязычных граждан в Российской Федерации предполагают обязательное изучение русского языка для обеспечения социальной адаптации и конкурентоспособности специалистов на рынке труда. Именно поэтому каждый выпускник образовательной организации, должен освоить ряд необходимых навыков, которые приведут к формированию основных компетенций необходимых в профессиональной деятельности.

Ключевые слова: русский как иностранный, студент, высшее образование, навык, письменная коммуникация, устная коммуникация, конкурентоспособность, мобильность.

Though COVID-19 pandemic significantly changed the situation in the educational sphere of Russia in general and Siberian Federal District in particular by the termination of academic mobility, the conditions now are starting to improve and foreign students are being enrolled into Krasnoyarsk SAU [1-8]. No wonder that for perfect communication and successful studying foreign students need to develop their speaking and writing skills in the Russian language. The faculty members of Krasnoyarsk SAU, Center of International Links and Business do their best to help students master the Russian language.

The principles of formation of oral communication skills in Russian for foreign-language students in organizations of higher education are based on a single principle, the same structure, have an equal amount and number of requirements [9-15].

The peculiarity of the modern approach to the assessment of achievements in the Russian language is that the readiness of a foreign-language student to communicate is evaluated, first of all. The teaching materials used by teachers in Russian should include written and oral parts, and it is the ability to use the skills in these sections of communication that should be checked by control and measurement materials in the learning process.

As for the oral communication skills in Russian, which a foreign-language student should master in the training, first, he should be able to read aloud small texts. At the same time, phonetic skills, pronunciation and reading accuracy are checked. By the way the student reads the text; it becomes clear to the teacher whether he understands the text or not. The placement of pauses, phrasal accents, logical selection of some words, complex phrases-all this shows an experienced teacher how much the reader generally knows the language and understands what he is reading.

Secondly, the student should be able to make a conditional dialogue – a story on a domestic, socio-cultural or professional topic. He must be able to ask direct and indirect questions to clarify certain information [16-21].

Third, a foreign-language student in Russian should be able to describe and analyze some visual information as well as simulate a real life situation.

You can start a simulated situation with the phrase “Look at what I want to show you” or “I want to draw your attention to”, and you can end it with the phrase “This is what I wanted to show you” or “This is how I see the solution to this problem” or some other general phrases. General opening and closing phrases should preferably include a description or statement of one's position on any issue, in accordance with what is naturally set by the situation itself.

As for the content of the statement itself in the simulated situation, the teacher should prepare the student to learn how to describe and analyze it according to a certain plan: first, briefly describe the problem, explain what its essence is, and express their opinion on this issue and offer 1-2 ways to solve the issue.

Such work with simulated situations is quite difficult, because it requires a lot of cognitive effort. It requires not only a large language repertoire: vocabulary, language structures, the ability to express your thoughts and clearly formulate it, but also knowledge of the basics of grammar.

The written part of the formation of communication skills in Russian should consist in teaching the ability to formalize the text grammatically and stylistically, as well as to correctly select colloquial clichés and use the appropriate vocabulary.

To develop the skills of correct use of the Russian language in written communication, the teacher should give foreign-language students tasks on grammar and vocabulary, which involve working with small connected texts, to which reference words are given [22-25]. These words must be used in a specific context with the correct grammatical form. When it comes to grammar, separate tasks with sentences should be offered. In these sentences, you need to insert words in grammatically correct form. To complete such tasks, students must work mainly with the juxtapositions of two or three forms.

To develop the skills of competent writing and its correct design, the teacher can also offer foreign-language students to write letters of reply to the interlocutors in Russian. For example, he gives them an incentive letter – a short excerpt from a letter from a Russian interlocutor, in which a topic is raised. Students must write their full response letter in compliance with all the rules for personal letters in Russian, in which they must also observe the form of greeting, farewell, and fill in the address correctly, and so on. And in the content of the letter, students should write the answers to the questions asked in the incentive letter. Moreover, they need to formulate a few questions themselves about the topic that the other person raised by correspondence. As a result of such tasks, the teacher must evaluate not only the content of the letter, but also compliance with the rules of its design.

The teacher should also teach foreign-language students the principles of writing business letters, official and memos, reports, applications, requests, etc., where they need to correctly state the essence of the information. The teacher can give students tasks to write such business texts according to the plan proposed by them. For example, according to this plan, some problem should be formulated in the introduction. In the main part, the student's personal opinion on this problem should be expressed and several arguments in his defense should be given. This is followed by the statement of an alternative point of view – the point of view of those who disagree with the student's opinion, and one or two arguments are given that they would give in defense of their opinion. Then the student must formulate why the arguments of his opponents do not convince him. And in conclusion, he should again formulate his opinion, but in different words compared to the introduction [26-29].

Also, a foreign-language student should be able to write a letter to a Russian interlocutor, where he should analyze some problematic topic. The volume of such analysis should be calculated for 200-250 words. In this task, the ability to correctly write Russian vocabulary and use grammar is checked, as well as the ability of the student to give a reasoned opinion on a problem.

If Russian as a foreign language is taught in a professional education organization, the student must be able to prepare a professional resume for admission to a Russian company.

References

1. Antonova, N. V. Lifelong learning as the way of modern personality development in Russia on the example of higher educational institution of technical and natural-scientific profile / N. V. Antonova, Zh. N. Shmeleva, N. S. Kozulina // Journal of Physics: Conference Series, Krasnoyarsk, 08–09 октября 2020 года / Krasnoyarsk Science and Technology City Hall. – Krasnoyarsk, Russian Federation: IOP Publishing Limited, 2020. – P. 12146. – DOI 10.1088/1742-6596/1691/1/012146.
2. Chebokchinova, N. M. Agricultural development for improving the well-being of the rural population of the Republic of Khakassia / N. M. Chebokchinova, S. A. Kapsargina // IOP Conference Series:

Earth and Environmental Science: III International Scientific Conference: AGRITECH-III-2020: Agribusiness, Environmental Engineering and Biotechnologies, Volgograd, Krasnoyarsk, 18–20 июня 2020 года / Krasnoyarsk Science and Technology City Hall of the Russian Union of Scientific and Engineering Associations. – Volgograd, Krasnoyarsk: Institute of Physics and IOP Publishing Limited, 2020. – P. 22049. – DOI 10.1088/1755-1315/548/2/022049.

3. Chebokchinova, N. M. Some aspects of national experience of the cluster approach in agro-industrial complex / N. M. Chebokchinova, S. A. Kapsargina // IOP Conference Series: Earth and Environmental Science: III International Scientific Conference: AGRITECH-III-2020: Agribusiness, Environmental Engineering and Biotechnologies, Volgograd, Krasnoyarsk, 18–20 июня 2020 года / Krasnoyarsk Science and Technology City Hall of the Russian Union of Scientific and Engineering Associations. – Volgograd, Krasnoyarsk: Institute of Physics and IOP Publishing Limited, 2020. – P. 22048. – DOI 10.1088/1755-1315/548/2/022048.

4. Fastovich, G. G. On the development of information technologies in the agro-industrial complex of modern Russia / G. G. Fastovich, S. A. Kapsargina // IOP Conference Series: Earth and Environmental Science: III International Scientific Conference: AGRITECH-III-2020: Agribusiness, Environmental Engineering and Biotechnologies, Volgograd, Krasnoyarsk, 18–20 июня 2020 года / Krasnoyarsk Science and Technology City Hall of the Russian Union of Scientific and Engineering Associations. – Volgograd, Krasnoyarsk: Institute of Physics and IOP Publishing Limited, 2020. – P. 32010. – DOI 10.1088/1755-1315/548/3/032010.

5. Kapsargina, S. A. Professionally-oriented foreign language teaching in non-linguistic university / S. A. Kapsargina // Проблемы современной аграрной науки : Материалы международной научной конференции, Красноярск, 15 октября 2019 года. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2019. – P. 414-419.

6. Kapsargina, S. A. Programmes of academic mobility as a factor of increasing motivation to learn a foreign language / S. A. Kapsargina // Проблемы современной аграрной науки: Материалы международной научной конференции, Красноярск, 15 октября 2019 года. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2019. – P. 420-423.

7. Kapsargina, S. A. The problem of teaching phrasal verbs students of non-linguistic universities / S. A. Kapsargina // Проблемы современной аграрной науки : Материалы международной научной конференции, Красноярск, 15 октября 2018 года. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2018. – P. 252-255.

8. Kapsargina, S. Innovative Methods of Working with the Text in the Process of Teaching a Foreign Language in a Non-Linguistic University / S. Kapsargina, Zh. N. Shmeleva, J. Olentsova // Proceedings of the International Scientific Conference "FarEastCon" (ISCFEC 2020), Vladivostok, 01–04 октября 2019 года. – Vladivostok: Atlantis Press, 2019. – DOI 10.2991/aebmr.k.200312.077.

9. Martynova, O. V. Features of case-technology using at the foreign language lessons / O. V. Martynova // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации : Сборник научных трудов V Международной научно-методической онлайн-конференции, посвященной 85-летию Курского государственного медицинского университета, Курск, 14 мая 2020 года. – Курск: Курский государственный медицинский университет, 2020. – P. 107-110.

10. Martynova, O. V. Features of remote technologies using at Krasnoyarsk state agrarian university / O. V. Martynova // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации: Сборник научных трудов VI Международной научно-методической онлайн-конференции, посвященной 86-летию Курского государственного медицинского университета, Курск, 13 мая 2021 года. – Курск: Курский государственный медицинский университет, 2021. – P. 237-240.

11. Martynova, O. V. The game as a means of improving the effectiveness of teaching foreign languages / O. V. Martynova // Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития : Материалы международной научно-практической конференции, Красноярск, 20–22 апреля 2021 года. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2021. – P. 282-284.

12. Martynova, O. V. The project introduction for the formation of clip thinking / O. V. Martynova // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации : Сборник научных трудов VI Международной научно-методической онлайн-конференции, посвященной 86-летию Курского государственного медицинского университета, Курск, 13 мая 2021 года. – Курск: Курский государственный медицинский университет, 2021. – P. 59-61.

13. Martynova, O. V. To the issue About intercultural competence of bachelors in non-linguistic universities / O. V. Martynova // Наука и образование: опыт, проблемы, перспективы развития: Материалы международной научно-практической конференции, Красноярск, 21–23 апреля 2020 года

/ Ответственные за выпуск Е.И. Сорокатыя, В.Л. Бопп. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2020. – Р. 222-224.

14. Антонова, Н. В. Изучение страноведения при подготовке менеджеров как способ формирования общекультурных компетенций студентов неязыковых специальностей / Н. В. Антонова, Ж. Н. Шмелева // Вестник КрасГАУ. – 2015. – № 4(103). – С. 270-274.

15. Вахрушев, С. А. К вопросу о создании познавательных мотивов у детей младшего школьного возраста / С. А. Вахрушев, Л. П. Вахрушева, Я. С. Бабик // Культура. Искусство. образование : сборник научных и методических трудов / Красноярский государственный институт искусств. – Красноярск: Красноярский государственный институт искусств, 2016. – С. 218-223.

16. Вахрушев, С. А. К вопросу о трансформации роли учителя в педагогическом процессе при переходе на ФГОС второго поколения / С. А. Вахрушев, К. Н. Мельник, О. О. Пудалева // Образование и социализация личности в современном обществе: материалы X Международной научной конференции. – Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, 2016. – С. 165-176.

17. Вахрушев, С. А. Некоторые проблемы внедрения проектной деятельности в школьном образовании / С. А. Вахрушев, В. А. Дмитриев // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2021. – Т. 10. – № 1(34). – С. 40-44. – DOI 10.26140/anip-2021-1001-0008.

18. Вахрушев, С. А. Обучение старшеклассников решению изобретательских задач: специальность 13.00.01 "Общая педагогика, история педагогики и образования": диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Вахрушев Сергей Александрович. – Красноярск, 2002. – 180 с.

19. Вахрушев, С. А. Разработка курса по выбору "постановка голоса у студентов педагогических вузов" / С. А. Вахрушев, А. Е. Уфимцев // Образование и социализация личности в современном обществе: материалы XI Международной научной конференции, Красноярск, 05–07 июня 2018 года. – Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, 2018. – С. 384-387.

20. Вахрушев, С. А. Системный подход к проблеме здоровьесбережения в рамках инновационного образования / С. А. Вахрушев, В. А. Дмитриев // Физкультурно-оздоровительная деятельность и социализация молодежи в современном обществе : материалы Всероссийской научно-практической конференции. – Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, 2017. – С. 9-17.

21. Мартынова, О. В. Анализ высокотехнологичных методик обучения иностранным языкам в неязыковых вузах / О. В. Мартынова // Применение в юриспруденции современных технологий: актуальные вопросы теории и практики: МАТЕРИАЛЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ, Красноярск, 21 мая 2021 года. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2021. – С. 62-64.

22. Мартынова, О. В. Высокотехнологичное обучение иностранному языку на базе клипового мышления студентов / О. В. Мартынова // Высокотехнологичное право: генезис и перспективы: Материалы II Международной межвузовской научно-практической конференции, Москва, Красноярск, 26 февраля 2021 года. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2021. – С. 218-221.

23. Мартынова, О. В. Самореализация личности в рамках компетентностного подхода / О. В. Мартынова // Ресурсосберегающие технологии сельского хозяйства: Сборник научных статей. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2019. – С. 105-107.

24. Мартынова, О. В. Характеристика предметно-языкового интегрированного обучения / О. В. Мартынова // Проблемы современной аграрной науки: Материалы международной научной конференции, Красноярск, 15 октября 2019 года / Ответственные за выпуск: Валентина Леонидовна Бопп, Жанна Николаевна Шмелева. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2019. – С. 460-462.

25. Неологизмы в английском языке. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.study.ru/article/lexicology/neologizmy-v-angliyskom-yazyke> (дата обращения 11.06.2021).

26. Шмелев, Р. В. Белл-Ланкастерская система обучения и ее использование в современной системе обучения в вузе / Р. В. Шмелев, Н. В. Антонова // Проблемы современной аграрной науки: Материалы международной научной конференции, Красноярск, 15 октября 2020 года. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2020. – С. 401-406.

27. Шмелев, Р. В. Методы обучения как средство совершенствования педагогического мастерства преподавателя иностранного языка / Р. В. Шмелев, Н. В. Антонова // Проблемы

современной аграрной науки: Материалы международной научной конференции, Красноярск, 15 октября 2020 года. – Красноярск: Красноярский государственный аграрный университет, 2020. – С. 406-410.

28. Шмелев, Р. В. Мнемотехника как эффективное средство запоминания при изучении английского языка в средней школе / Р. В. Шмелев, Е. П. Кофман // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики: материалы региональной научно-практической конференции, посвященной 75-летию факультета иностранных языков, Красноярск, 13 апреля 2021 года / Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева. – Красноярск: Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, 2021. – С. 142-144.

29. The university digital transformation as a tool for human capital development / I. S. Bagdasarian, A. A. Stupina, O. E. Goryacheva, Zh. N. Shmeleva // Journal of Physics: Conference Series, Krasnoyarsk, 08–09 октября 2020 года / Krasnoyarsk Science and Technology City Hall. – Krasnoyarsk, Russian Federation: IOP Publishing Limited, 2020. – P. 12184. – DOI 10.1088/1742-6596/1691/1/012184.